

1^{ER} MAI AU 30 AVRIL

2020-2021

RAPPORT D'ACTIVITÉS

Bilan des travaux et des actions d'un organisme au cœur
de la promotion, de la valorisation et de la transmission
de la culture des Premiers Peuples



La Boîte
Rouge
V I F



LA BOÎTE ROUGE VIF

555, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ
LOCAL K1-1050
CHICOUTIMI (QUÉBEC)
G7H 2B1

TÉL. : 418 545-5523
TÉLEC. : 418 545-5027

—

LABOITEROUGEVIF.COM
FACEBOOK.COM/LABOITE.ROUGEVIF/
INFO@LABOITEROUGEVIF.COM

Photos de la page couverture

1. Jessica Arngak, projet Camps linguistiques *Territoires et identités*
2. Exposition permanente *Tshilanu Innuatsh*
3. Harry Wylde, Projet programme pédagogique et de médiation, *À la rencontre des Premiers Peuples*
4. Tournage Capsules d'informations juridiques
5. Maxime Lizotte, Plateforme santé Première Nation Wolastoqiyik Wahsipekuk

TABLE DES MATIÈRES

Mot de la présidente	7
Mot de la direction générale	8
Mot de la direction générale adjointe	9
Faits saillants	10
En bref	12
Présentation du conseil d'administration	13
Présentation de l'équipe	14
Démarche artistique et programmation annuelle	16
Volet 1 : Projets multidisciplinaires : développement et rayonnement des arts multidisciplinaires	17
Réalisations	17
Muséographie et Arts visuels	17
Exposition permanente <i>Tshilanu Innuatsh</i>	17
Exposition permanente Maison de la culture de Pessamit	18
Exposition temporaire <i>Qui a tué Abraham Gallop?</i>	18
Œuvres de transmission graphique <i>Là où je me sens bien / E ici mirerimowian / Nte menueniuian</i>	19
Exposition temporaire <i>Michel Fedak</i>	20
Exposition itinérante <i>Nin / Je suis / I am</i>	21
Exposition itinérante <i>Tente urbaine</i>	21
Carrefour d'accueil de Mashteuiatsh	22
Étude sur le potentiel d'interprétation de la culture scientifique pour la MRC des Moulins	22
<i>Territoire de rencontres</i>	23
<i>Tipatshimu</i>	24
Production audiovisuelle	25
Capsule documentaire <i>Relations autochtones</i>	25
Moyen métrage documentaire et publication <i>À l'écoute de la sagesse de Niokominanak / nos aînées</i>	25
Moyen métrage documentaire Projet <i>Petapan</i> de l'école primaire Des Quatre Vents	26
Capsules d'informations juridiques	26
Série de capsules vidéos pour l'exposition <i>Voix autochtones d'aujourd'hui : savoir, trauma, résilience</i> du Musée McCord	27
Finissants 2019-2020 de Mashteuiatsh	27
Série de capsules thématiques sur la formation et le développement de la main-d'œuvre	28
Webinaire sur les enjeux climatiques	28
Édition, multimédia et Web	29
Édition <i>Entre la parole et l'écrit : l'univers des Innus d'Ekuanitshit</i>	29
Site Internet <i>Redonner une musicalité aux objets</i>	29
Plateforme santé <i>Première Nation Wolastoqiyik Wahsipekuk</i>	30
<i>Histoires et Perspectives – Boîte à outils</i>	30
Campagne de promotion de l'innu-aimun	31
Camps linguistiques <i>Territoires et identités</i>	31

Médiation culturelle et interculturelle	32
Programme pédagogique et de médiation <i>À la rencontre des Premiers Peuples</i>	32
<i>Perspectives des Premiers Peuples dans l'enseignement au Québec</i>	32
Concertation, démarche collaborative et création	33
Démarche collaborative et cocréation Exposition permanente <i>Arctic Gallery</i>	33
Concertation Jardin des Premières-Nations	34
Ateliers de concertation pour le documentaire <i>Nitassinan</i>	34
Volet 2: Recherche par et Avec	35
Mot du directeur	35
Réalizations	36
Étude de pratiques de sécurisation culturelle développées conjointement avec des acteurs de milieux éducatifs, communautaires et culturels situés au nord du 49 ^e parallèle pour soutenir la persévérance scolaire et la réussite éducative des élèves autochtones	36
Se mobiliser pour la protection et la mise en valeur de sites patrimoniaux autochtones – La mise en commun de pratiques exemplaires Est-Ouest	37
Social innovation through participatory art and design with youth at the margins – Solutions for engaging and empowering youth with Trans-Atlantic Mirroring (SEYOUTH)	38
DIALOGUE AU SUJET DE LA DISCRIMINATION ET DU RACISME SYSTÉMIQUE RENCONTRÉS PAR LES PREMIERS PEUPLES DANS LES ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ	39
<i>Paysage de l'espoir</i> : amplifier les voix des jeunes indigènes et racialisés marginalisés afin de construire la résilience numérique contre le racisme, la discrimination et les préjugés en utilisant une approche multipartite	40
Volet 3: Accompagnement et développement des pratiques artistiques	41
Formation pour les médiateurs culturels et interculturels issus des Premières Nations au Québec: prendre parole en public	41
<i>Ambassadeurs Aishkat Innuat</i>	41
<i>Enjeux et défis de l'intégration de perspectives autochtones en contexte d'enseignement collégial</i> – Conférence Cégep de Jonquière	41
Promotion et rayonnement	42
Résumé des actions de communication à La Boîte Rouge VIF pour 2020-2021	42
Communications dans les médias	42
Communications devant public	42
Rédaction et parution d'articles	42
RÉDACTION D'UN ARTICLE DANS LA REVUE DE LA PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE	42
PARTICIPATION À UN DOSSIER THÉMATIQUE	42
Implications	42

MOT DE LA PRÉSIDENTE

À la lecture de cet impressionnant rapport annuel, il est évident que le réseau de partenaires de notre organisation s'étend de plus en plus, que nos champs d'intervention sont de plus en plus nombreux et diversifiés et que la répartition géographique de nos interventions est de plus en plus large. Nous constatons ainsi l'influence positive que nous avons pour changer les façons de faire en regard de la transmission des cultures autochtones. Depuis plus de vingt ans, précurseurs dans ces domaines, nous participons de façon active et concrète à la décolonisation et à l'autochtonisation en développant une philosophie, des approches, des méthodologies créatives ayant ouvert des voix pour ce faire.

Je suis immensément fière aujourd'hui de voir à quel point nos réalisations et contributions servent bien la cause autochtone. C'est grâce au dynamisme de sa directrice et à l'engagement indéfectible de ses employés que La Boîte Rouge VIF est maintenant considérée comme une organisation incontournable en travail collaboratif avec les Premières Nations, souvent citée comme étant un modèle exemplaire d'engagement envers elles. La Boîte Rouge VIF est maintenant un chef de file dans ce domaine.

Plusieurs commissions d'enquête et événements malheureux de l'actualité nous confirment que nous devons plus que jamais poursuivre ce travail exigeant. Merci à tous ceux qui s'y consacrent.



Élisabeth Kaine
Présidente du conseil d'administration



MOT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Bien qu'elle ait été remplie de défis liés à la pandémie, l'année 2020-2021 a été florissante de créativité, d'activités et de belles réussites! Certes, 2020 a débuté dans l'incertitude et l'attente. Pour plusieurs projets en cours, il a fallu patienter à l'automne pour les relancer, et ce, avec une bonne dose d'inventivité et d'adaptation. La cocréation et la concertation, qui sont au cœur de la majorité de nos productions, ont dû être ajustées de manière significative, notamment en migrant vers des moyens numériques et virtuels. Ces changements dans notre façon de faire ont donné lieu à des dynamiques nouvelles. Ils nous ont même permis d'impliquer et de réunir davantage de créateurs provenant de territoires éloignés les uns des autres, ce qui, pour le futur, demeurera une avenue pertinente à emprunter.

La pérennité de nos actions et de nos relations est une préoccupation constante dans le déploiement de nos activités. D'ailleurs, nous avons récemment appris que l'exposition Génie autochtone, réalisée en 2017 en collaboration avec le Centre des Sciences de Montréal, fera une tournée dans les communautés autochtones de l'Ontario¹. Nous sommes très heureux de cette initiative qui permettra aux jeunes et membres des communautés autochtones de découvrir les innovations issues des Premiers Peuples du Canada, une source de fierté et de valorisation des richesses culturelles.

L'engagement sur le long terme est une valeur fondamentale de notre organisme, ce qui, dans une approche par projet, représente certains défis. Quand j'observe l'année qui se termine, je suis heureuse de constater que nous poursuivons, avec des partenaires de longue date, d'importantes réalisations qui s'inscrivent dans le temps et dans la durée. Je me réjouis également d'observer que, d'une année à l'autre, de nouvelles collaborations s'amorcent et se prolongent souvent au-delà d'un projet. La qualité de ces relations donne lieu à la mise en place de productions importantes qui valorisent et favorisent tout à la fois le partage des savoirs et des cultures des Premiers Peuples, en plus de contribuer au développement individuel et collectif de leur expression artistique et culturelle.

Bien ancrés dans notre pratique multidisciplinaire des arts et de la transmission, nous pouvons remarquer que, cette année encore, nous avons mis sur pied des projets majeurs dans différents domaines : œuvres d'art et de transmission, expositions, réalisations de vidéos, espaces numériques, publications, activités de médiation culturelles et interculturelles. Grand nombre de ces projets sont actuellement en phase de planification, de cocréation, d'expérimentation et de production, ce qui explique que peu d'actions de diffusion ont été réalisées durant les derniers mois. Ces dernières se développeront pleinement au cours des prochaines années.

En terminant, je tiens à remercier et à féliciter chaleureusement toute l'équipe de La BRV de même que nos collaborateurs et nos partenaires qui sont demeurés investis, motivés et positifs tout au long de ces semaines difficiles où les défis ont été immenses et nombreux. Je souligne également la contribution exceptionnelle des membres du conseil d'administration qui ont été présents et qui m'ont maintes fois aiguillée avec justesse et sagesse au regard des différentes problématiques et des questionnements rencontrés en 2020-2021.

Bonne lecture!



Claudia Néron
Directrice générale



¹ <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1826881/subvention-musee-innovation-premiere-nations?fromMobileApp=ios&fbclid=IwAR3Tdp7LygpEeFqPB-i7uiR9MBTMDGr-4ti3bzuGRS15NkMvCoWzvR9300c>

MOT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE ADJOINTE

Déjà plus d'une année de travail à la maison ponctuée d'annonces et de restrictions. L'équipe s'est adaptée et a poursuivi ses travaux en mode virtuel. Malgré les impacts sur nos dossiers en cours et les nombreux reports, nous avons maintenu bon nombre de collaborations et pu en explorer de nouvelles. De nouveaux partenariats et de nouvelles relations se sont créés. J'ai pu ainsi appuyer mes collègues dans le développement des différents projets et des productions.

Au cours de cette année bien particulière, j'ai notamment poursuivi mes engagements auprès de nos partenaires. La Boîte Rouge VIF (BRV) étant partenaire de proximité de la Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les premiers peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment, j'occupe un poste d'administrateur au sein du comité de gestion, poursuivant ainsi notre engagement dans le domaine de la recherche. De ce fait, j'ai pu réfléchir avec le comité des sages, le comité scientifique et les chercheurs qui poursuivaient des objectifs de mise en œuvre et d'opérationnalisation de leurs projets, mais aussi appuyer ces derniers. L'équipe de La BRV est impliquée et dynamique dans le développement de différentes actions de recherche où la participation des communautés autochtones est une valeur de premier ordre.

Considérant l'importance de s'inscrire activement dans notre milieu, j'ai renouvelé un mandat de deux ans comme membre du conseil d'administration du Conseil québécois du patrimoine vivant (CQPV), où nous pouvons coconstruire une vision partagée de la valorisation des cultures vivantes autochtones et québécoises.

Au-delà de ces activités partenariales bien établies, j'ai pris part à bon nombre de rencontres avec de nouveaux partenaires dans le milieu des Premières Nations, des acteurs politiques, des municipalités et des acteurs culturels et sociaux qui sont au fait de l'importance de respecter et de développer de saines relations avec les Premiers Peuples.

La santé physique et mentale de notre équipe, dans ce contexte sanitaire, a été, pour la direction générale et moi, au cœur de nos préoccupations. À l'initiative de la directrice générale, nous avons encouragé l'activité physique au sein de l'équipe en mettant en place un défi actif pendant lequel de 15 à 30 minutes d'activités extérieures par jour étaient requises et soutenues par l'ensemble de l'équipe.

Finalement, à l'aube de l'année 2021-2022, nous entamerons la réalisation de la dernière année de notre planification stratégique et nous nous attarderons aux bilans et à la relance pour les années à venir.



Manuel Kak'wa Kurtness
Directeur général adjoint



FAITS SAILLANTS

La rencontre autrement

Avant qu'une pandémie ne s'installe, l'année 2020-2021 s'annonçait sous le signe de la rencontre à La Boîte Rouge VIF. Rencontres intergénérationnelles, rencontres interculturelles et rencontres artistiques, chacune d'elles avait un rôle central au sein de plusieurs projets. Pas question de renoncer; l'équipe, ses partenaires et ses collaborateurs ont revisité les termes de la rencontre, et, malgré quelques contraintes et embûches, celle-ci a pu être vécue sous différentes formes.

Territoires de rencontre et *À la rencontre des Premiers Peuples*, voilà deux projets où la rencontre sous plusieurs aspects a été revisitée.

Dans le cadre de *Territoires de rencontre*, les sorties culturelles et intergénérationnelles en territoire ont été réalisées en bulles familiales. C'est par les vidéos captées par les jeunes et par des rencontres virtuelles que la rencontre a eu lieu avec l'artiste de leur nation. Rappelons qu'à l'issue de ce projet, quatre œuvres artistiques permanentes seront réalisées parmi lesquelles deux seront en extérieur. Ces quatre œuvres sont réalisées en collaboration avec des jeunes, des aînés et des artistes des nations innue, anicinabe et eeyou (crie), ainsi qu'avec le village inuit de Kangiqsujuaq. Elles seront inaugurées au cours de la prochaine année.

La production vidéo a été une alliée majeure dans nos activités. Présente depuis toujours à La Boîte Rouge VIF, elle a confirmé cette année sa pertinence et sa nécessité. *À la rencontre des Premiers Peuples* est initialement un programme de rencontres éducatives pour les écoles primaires avec des artistes des Premiers Peuples. N'ayant plus la possibilité de créer ces moments d'échanges en présence, l'équipe s'est tournée vers la vidéo pour créer des activités éducatives et de rencontres entre les artistes et les élèves. Six artistes des Premiers Peuples ont bien voulu s'adresser aux jeunes et partager leur vécu et leur art.

Deux productions favorisant la rencontre interculturelle, *Histoire et Perspectives* ainsi que *Perspectives des Premiers Peuples dans l'enseignement au Québec*, documentent les perspectives historiques et culturelles des Premiers Peuples et créent des dialogues entre les différents acteurs de la transmission et de l'enseignement au Canada. En cours de production cette année, ces deux projets majeurs ont réinventé la rencontre, notamment par la formation à distance, l'implication d'agents locaux, la création d'outils facilitateurs et l'espoir d'éventuelles rencontres en personne au cours de l'année à venir.



Image du moyen métrage documentaire, *Projet Petapan* de l'école primaire Des Quatre Vents

Une relève artistique et culturelle impliquée et inspirante

Cette année, beaucoup de jeunes ont été impliqués dans nos divers projets de création et de production. Ils ont pris la parole. Ils ont été à la rencontre de leur culture et des aînés. Ils ont participé à la réflexion, à la documentation, au rayonnement et à la transmission de leur culture. Ils ont collaboré à la création d'œuvres. Ils ont développé des compétences en tant qu'acteurs culturels.

Une formation, un accompagnement individualisé et des trousseaux d'équipement de captation ont été mis en place par l'équipe de La Boîte Rouge VIF en début d'année. Ce concept visant à former des jeunes pour qu'ils puissent devenir des acteurs incontournables dans la valorisation et la transmission culturelles était déjà prévu dans le cadre du projet *Territoires de rencontre*. Il a cependant été une alternative particulièrement prometteuse pour plusieurs autres projets en ces temps pandémiques, notamment dans le cadre des projets *Territoires et identités (camps linguistiques)* et *Ambassadeurs Aishkat*. Dans le cadre de ce dernier, La BRV a contribué au volet de formation des Ambassadeurs pour le projet *Aishkat Innuat* du Conseil tribal Mamuitun.

L'équipe de La BRV a été sollicitée par l'Institut Tshakapesh afin de concevoir et de mettre en place la *Campagne de promotion et de valorisation de l'innu-aimun*. Dans le cadre de cette production, nous avons pu compter sur la participation de plusieurs jeunes Innus qui ont pris part à la réflexion et à la diffusion de 10 capsules vidéos inspirantes sur la langue innue. De plus, plusieurs d'entre eux ont bien voulu partager leur talent en chanson lors du spectacle de clôture de la campagne.

Au cours de cette année s'est également dessiné le projet *Paysages de l'espoir*, en collaboration avec un groupe de l'Université Concordia et de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC). La programmation de ce projet sera déployée au cours de la prochaine année. Nous y trouverons notamment des groupes de jeunes qui s'uniront pour cocréer des œuvres sonores inspirées de leur environnement social et culturel.

Des pratiques inspirantes et des outils pratiques

La recherche en action fait partie de l'ADN de La Boîte Rouge VIF, car elle permet de s'interroger sur les manières de faire et les méthodologies à l'intérieur des différentes pratiques artistiques et de cocréation mises en place par l'équipe et ses partenaires. L'innovation sociale et artistique est au cœur de nos activités de recherche et de production, et ce, dans un esprit de valorisation des cultures et des individus des Premiers Peuples. Nous sommes particulièrement préoccupés par le legs de ces recherches pour nos partenaires et la société en général, c'est notamment pourquoi plusieurs moyens sont déployés afin de partager les réflexions, mais également des outils pouvant ainsi inspirer et servir les milieux.

Cette année, dans le cadre du projet *Histoire et Perspectives*, une boîte à outils a été créée (histoires-perspectives.com en ligne en septembre 2021) afin de soutenir les initiatives de documentation et d'expression des perspectives historiques des Premiers Peuples. Ce concept a été réfléchi avec plusieurs partenaires de longue date afin de répondre à des besoins réels et immédiats du milieu. Plus d'une trentaine de fiches pratiques et d'outils y sont partagés, ceux-ci issus des recherches et des expériences de cocréation et de production vécues au cours des dernières années.

Également en développement au cours de cette année, les projets *SEYouth: l'innovation sociale par l'art et le design participatifs (projet international)* et *Perspectives des Premiers Peuples dans l'enseignement au Québec* conçoivent présentement des espaces Web mettant en valeur des pratiques innovantes et des outils utiles et accessibles à tous.

EN BREF

En tournée et rendus publics !

2 sites Internet
 3 expositions temporaires
 2 œuvres de transmission culturelle
 4 formations préparées et 6 ateliers animés
 1 campagne de promotion de la langue
 6 activités culturelles et artistiques pour le milieu scolaire
 Plus d'une dizaine de productions audiovisuelles portant la parole des Premiers Peuples et mettant en valeur les cultures!

2020-2011, c'est aussi...

57 artistes impliqués dans les projets
 67 professionnels du milieu culturel impliqués
 15 activités de recherche et de cocréation
 6 activités de conception d'œuvres
 9 productions d'œuvres
 16 œuvres et/ou artistes diffusés
 12 activités d'accompagnement individualisé
 4 ateliers d'échanges et de médiation
 38 personnes présentes aux formations

En chantier !

En chantier

3 œuvres de transmission culturelle permanentes
 1 espace de transmission culturelle permanent
 2 expositions itinérantes
 1 série de 15 capsules vidéos présentées en exposition
 5 camps linguistiques
 1 websérie sur les langues autochtones
 1 ouvrage littéraire culturel, historique et artistique
 1 boîte à outils en ligne sur la mise en valeur des perspectives autochtones de l'histoire
 1 série de 6 courts métrages (fiction) de sensibilisation à la culture et à la justice
 1 boîte à outils en ligne sur les pratiques internationales innovantes en création artistique et en design

et bien plus encore!

Nos partenaires et collaborateurs 2020-2021

Maison de la culture innue d'Ekuanitshit • La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional • Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment (UQAC) • CRÉO inc. • Musée amérindien de Mashteuiatsh • Secteur éducation et culture – Conseil des Innus de Pessamit • Musée McCord-Stewart • Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or, de Saguenay, du Lac-Saint-Jean et de Trois-Rivières • Femmes autochtones du Québec • Centre de solidarité internationale du Lac-Saint-Jean • cégep de Jonquière • Jardins des Premières Nations de Montréal – Espaces pour la vie • Odyssée des Bâtisseurs • Minwashin • Première Nation Wolastoqiyik Wamspekwik • Puamun Meshkenu • Telus Word of Science in Edmonton • Innu Takuikan Uashat mak Mani-Utenam • Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador • Conseil de bande des Pekuakamiulnuatsh • Terre Innue • Aishkat Innuat • Conseil tribal Mamuitun • Musée de la civilisation de Québec • Université Concordia • Université de Montréal • Institut Tshakapesh • Ashini Consultants

Nos subventionnaires 2020-2021

Patrimoine Canada; Conseil des arts du Canada; Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH); NIB Trust Fund; RBA Groupe financier; ministère de la Culture et des Communications du Québec (MCC); Conseil des arts et des lettres du Québec; ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES); Secrétariat à la jeunesse du Québec; Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec (CDRHPNQ); Culture Saguenay Lac-Saint-Jean; Emploi-Québec; Les offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ); Fonds de recherche du Québec – Société et culture (FRQSC); The Trans-Atlantic Platform (T-AP).

PRÉSENTATION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



ÉLISABETH KAINE

Présidente

Originaire de Wendake, madame Kaine est cofondatrice de La Boîte Rouge VIF, pour laquelle elle a été directrice générale jusqu'en 2017. Professeure-chercheuse à l'UQAC, elle y a enseigné de 1989 à 2018. Toujours active en recherche, elle est titulaire de la *Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment*. Elle possède une longue expérience en direction d'équipes multidisciplinaires dans le cadre de plusieurs projets de recherche menés en concertation avec les communautés autochtones du Canada et du Brésil. Elle a d'ailleurs mené l'ensemble de ses projets en recherche-action en collaboration avec l'équipe de La Boîte Rouge VIF.



SOPHIE RIVERIN

Vice-présidente

Sophie Riverin, membre de la Première Nation Micmac de Gespeg, détient un baccalauréat en théologie (UQAC) et s'est intéressée à la théologie pratique dans le champ de la spiritualité autochtone. Chargée de gestion au Centre des Premières Nations Nikanite, elle y travaille depuis 2003 en intervenant directement auprès de la clientèle des Premières Nations. Madame Riverin est également impliquée dans l'organisation d'activités de sensibilisation à la culture des Premières Nations à l'UQAC ainsi que dans le processus de placement de stages pour la formation pratique en enseignement, lorsque réalisée en communautés autochtones. Elle siège au conseil d'administration de La Boîte Rouge VIF depuis plus de 15 ans.



CHRISTINE LAINÉ

Secrétaire-trésorière

Originaire de Wendake, madame Lainé est membre du conseil d'administration de La Boîte Rouge VIF depuis plusieurs années. Aujourd'hui retraitée, elle a été responsable de l'agenda du maire de Québec puis du protocole pour la Ville. Elle a participé à la mise sur pied du Centre d'amitié autochtone de Québec et elle œuvre encore à ce jour au conseil d'administration de cet organisme. Elle a été également coordonnatrice d'un important projet de recherche ayant mené une concertation d'envergure auprès des 11 nations autochtones du Québec.



NICOLE O'BOMSAWIN

Administratrice

Anthropologue et muséologue de formation, femme engagée et militante écologiste, conteuse ressuscitant les anciennes légendes, longtemps directrice du Musée des Abénakis à Odanak et conseillère dans son conseil de bande, Nicole O'Bomsawin a lutté sans relâche pour convaincre les gouvernements de mettre sur pied des politiques culturelles davantage conciliables avec les racines autochtones du Québec. Madame O'Bomsawin a mis à l'œuvre le meilleur de la pensée anthropologique dans son travail pour la perpétuation d'une culture abénaquise revitalisée et dans la transmission d'une histoire de son peuple qui puisse enfin prendre place dans l'histoire générale. Elle est actuellement enseignante à l'Institution Kiuna à Odanak et consultante pour plusieurs organisations.



KÉVEN MORAIS

Administrateur

Membre de la Première Nation Wolastoqiyik Wampanoag, Kevin Morais y occupe le poste de chef conseiller depuis 2016. Il est à ce titre responsable des dossiers liés à la culture, à l'éducation, à la santé et aux finances au conseil de bande. Il siège également au comité de la zone industrialo-portuaire de Cacouna à titre de représentant de la Première Nation Wolastoqiyik Wampanoag. Diplômé en éducation de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), il s'est depuis porté acquéreur en 2006 de l'entreprise familiale Métal M.T. à Saint-Honoré, au Saguenay. C'est en juin 2019 que monsieur Morais a joint le conseil d'administration de La Boîte Rouge VIF.



STEPHANE NEPTON

Administrateur

Stéphane Nepton est un artiste numérique abénaquien qui a cofondé avec sa partenaire, Andrea Gonzalez, travailleuse sociale et designer graphique, l'initiative *Uhu labos nomades*. Les deux forment un binôme créatif et soucieux des enjeux de santé culturelle dans les communautés des Premières Nations. Leur mission est de soutenir la persévérance et la réussite scolaires des jeunes autochtones par les arts numériques. Une des pierres angulaires d'*Uhu* est la valorisation, la diffusion et la transmission de la culture et des savoirs autochtones. En utilisant les arts numériques, le duo souhaite créer ce pont essentiel entre les aînés et la génération actuelle, entre les communautés et le territoire, endroits privilégiés de la transmission des savoirs. *Uhu* est un laboratoire à la fois organique et numérique, humain et virtuel.

PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE



KARINE AWASHISH
Professionnelle de recherche

LILIANE AWASHISH
Assistante de production (éducation)

SARAH BEAUSEIGLE
Chargée de projet création et production

MARC-ANDRÉ BERNIER
Cinéaste

OLIVIER BILL BILODEAU
Coordinateur audiovisuel



JIMMY FORTIN
Chargé de projet graphique

**KAHSENNOKTHA NAOMI
GEORGE**
Chargée de projet histoire

MARIE-CHRISTINE GIRARD
Designer et chargée de production

MANUEL KAK'WA KURTNESS
Directeur général adjoint

ANTONI LAVOIE
Assistent de production



ÉTIENNE LEVAC
Assistent de recherche

PHILIPPE MARTINEAU
Assistent de production (audiovisuel)

CARL MORASSE
Directeur de la production et chargé
de projet en création audiovisuelle

CLAUDIA NÉRON
Directrice générale

CODY SCOTT SIMON
Chargé de projet, assistant de production
et adjoint administratif



MARILYNE SOUCY
Chargée de projet au développement
pédagogique et à la transmission

PIERRE-OLIVIER THÉRIEN
Chargé de projet aux expositions
et à la concertation

ANDRÉA TREMBLAY
Chargée de projet culturel

JEAN-FRANÇOIS VACHON
Directeur de la recherche et chargé
de projet Web et interactivité

COLLABORATEURS DANS LES PROJETS



Et plusieurs autres ...

DÉMARCHE ARTISTIQUE ET PROGRAMMATION ANNUELLE

La Boîte Rouge VIF (BRV) place **la cocréation et la recherche collaborative au service de la transmission culturelle**. Elle met en relief un savoir-faire et un savoir-être des Premiers Peuples en s'inspirant des approches consensuelles et des méthodes collaboratives qui se traduisent notamment par **la création et la diffusion de productions multidisciplinaires et multiculturelles**. Les disciplines les plus souvent abordées sont les arts visuels et de nombreuses pratiques artistiques soutenant la transmission telles que le design et les métiers d'arts, la vidéo et le cinéma, l'interactivité, les arts médiatiques et numériques, ainsi que toutes les formes d'art qui ont ce potentiel de favoriser la transmission d'affects et de porter à l'autre des dimensions culturelles.

La BRV a comme vision artistique d'être un carrefour créatif où la **rencontre** entre les individus, les collectivités et les identités culturelles dans des **espaces communs** est dirigée vers l'expression de la vitalité des cultures autochtones. Par la **cocréation**, des stratégies de **médiation (inter)culturelle** et une **approche multidisciplinaire**, nous nous engageons à faire émerger des expressions d'identités renouvelées, moteur puissant de **sécurisation et d'autodétermination culturelles**.

Une approche multidisciplinaire adaptée aux contextes

La pratique des arts multidisciplinaires vient soutenir cette vision collective, sociale et culturelle que nous avons de l'art. Chaque discipline artistique utilise des codes propres à une forme de langage, qui possède des caractéristiques, des forces, permettant de soutenir les messages sous-jacents à la transmission culturelle. L'approche multidisciplinaire est aussi à comprendre dans une rencontre entre les arts et les autres disciplines (philosophie, éducation, anthropologie, sociologie, histoire, travail social, etc.) qui viennent intégrer l'aspect culturel indissociable de nos productions. La multidisciplinarité permet à la fois de multiplier les perspectives artistiques, culturelles et intellectuelles d'une production, et elle ouvre à un grand pan d'actions, de moyens et de stratégies de diffusion et de transmission.

Comment s'articule cette vision artistique dans notre programmation?

Une composante importante de notre programmation concerne les Projets multidisciplinaires : développement et rayonnement des arts multidisciplinaires autochtones. Nous articulons notre vision artistique par le déploiement de projets artistiques visant la création multidisciplinaire. L'approche par **PROJETS** permet d'appliquer **l'entièreté du cycle créatif** d'une œuvre en devenir : 1) recherche et expérimentation; 2) création; 3) production; 4) diffusion et 5) transmission/médiation. La durée d'un projet est variable et peut se déployer sur plus d'une année; nous visons annuellement un minimum de trois projets. Nous nous assurons d'intégrer des projets offrant une diversité de disciplines artistiques.

Une autre composante de notre programmation est l'*Accompagnement et [le] développement des pratiques artistiques*. Elle se traduit par des activités spécifiques de formation et d'accompagnement, des stages de perfectionnement ou encore des résidences d'artistes, ceci afin de permettre un contexte de professionnalisation à des artistes autochtones dans le cadre de projets créatifs et artistiques spécifiques.

La troisième composante est la *Recherche Par et Avec*. Cette composante permet d'engendrer collectivement la réflexion et le regard critiques sur la pratique et les fondements des arts autochtones dans les sociétés actuelles, notamment au regard des enjeux de transmission culturelle par les arts et la création.

VOLET 1 : PROJETS MULTIDISCIPLINAIRES : DÉVELOPPEMENT ET RAYONNEMENT DES ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Réalisations

MUSÉOGRAPHIE ET ARTS VISUELS

EXPOSITION PERMANENTE | TSHILANU ILNUATSH

L'exposition *Tshilanu Innuatsh* est l'aboutissement d'un processus collaboratif qui s'est échelonné sur deux ans avec le Musée amérindien de Mashteuiatsh et des membres de la communauté. L'équipe de La Boîte Rouge VIF a collaboré avec des experts culturels, des entreprises, des artistes et des artisans de la communauté dans le but de représenter le Nitassinan et la relation des PekuakamiInnuatsh avec ce dernier afin d'offrir une expérience immersive, sensible et à leur image!

La Boîte Rouge VIF a été mandatée en 2018 par le Musée amérindien de Mashteuiatsh afin de réaliser le design et la muséographie d'une nouvelle exposition permanente. Fidèle à sa démarche, La Boîte Rouge VIF a jugé important de collaborer avec les membres de la communauté et le personnel du musée autant que possible, et ce, à chaque étape du processus.

Des ateliers de conception ont été réalisés avec des experts culturels de la communauté afin de définir le parcours de visite, l'expérience du visiteur, l'atmosphère de l'exposition, les éléments à transmettre et les façons de les véhiculer. Très rapidement, l'idée de représenter la relation qu'ont les Innuatsh avec le territoire a émergé comme étant le fil conducteur de l'exposition. Comment représenter un tel lien? Pour y arriver, l'équipe de création a misé sur le côté de l'expérientiel, c'est-à-dire « le faire vivre » au visiteur à travers un parcours plutôt que de tenter de l'expliquer.

Le 13 mai 2021, l'exposition a remporté le Prix d'excellence dans la catégorie « Exposition » décerné par l'Association des musées canadiens (AMC). Chaque année, les prix de l'AMC soulignent et encouragent l'excellence au sein des musées canadiens. L'exposition *Tshilanu Innuatsh* s'est démarquée par son inclusion, son innovation ainsi que sa pertinence.

Chargé de projet : Pierre-Olivier Thérien et Claudia Néron

Partenaire et producteur : Musée amérindien de Mashteuiatsh

Équipe de travail : Olivier Bergeron-Martel, Marie-Christine Girard, Sophie Kurtness, Jimmy Fortin, Jean-François Vachon, Carl Morasse, Marc-André Bernier, Philippe Martineau et Jacques Kurtness

Collaborateurs : Les entreprises Mitshuap, Solotech Saguenay et de nombreux artistes et collaborateurs de la communauté de Mashteuiatsh

Échéancier de réalisation : de septembre 2018 à juin 2020



EXPOSITION PERMANENTE | MAISON DE LA CULTURE DE PESSAMIT

Destinée à transmettre l'histoire et la culture des Pessamiulnut, l'équipe de La BRV a poursuivi son travail de cocréation avec l'équipe et la communauté de Pessamit afin de réaliser un espace d'exposition permanent dans la communauté. Mettant en valeur les savoirs culturels locaux et l'oralité, ce lieu sera le reflet de l'histoire passée et actuelle de cette communauté innue. Artistes, concepteurs et jeunes Innus collaborent au développement de cet espace hautement identitaire qui sera présenté à la communauté à l'hiver 2022.

Partenaires et producteurs : Conseil de bande de Pessamit, secteur de l'éducation et de la culture; Kim Picard et Hélène St-Onge

Chargés de projet : Pierre-Olivier Thérien et Sarah Beauseigle

Équipe de travail : Claudia Néron, Sarah Beauseigle et Marie-Christine Girard

Collaborateurs : Les entreprises Mitshuap et Olivier Bacon-Jourdain

Échéancier de réalisation : de 2019 à décembre 2021



EXPOSITION TEMPORAIRE | QUI A TUÉ ABRAHAM GALLOP?

Conception et scénarisation d'une exposition temporaire interactive portant sur le premier meurtre répertorié d'Alma. Cette exposition temporaire met en valeur l'histoire régionale et souligne également l'implication des Innus dans cette histoire. L'exposition s'est ouverte au public en juin 2020 et a été présentée au public lors des saisons estivales 2020 et 2021.

Partenaire et producteur : Odysée des Bâtisseurs d'Alma

Chargé de projet : Pierre-Olivier Thérien

Équipe de travail : Claudia Néron, Marie-Christine Girard, Marilyne Soucy et Jimmy Fortin

Échéancier de réalisation : de novembre 2019 à juin 2020



ŒUVRES DE TRANSMISSION GRAPHIQUE LÀ OÙ JE ME SENS BIEN / E ICI MIRERIMOWIAN / NTE MENUENIUAN

Le 10 décembre 2021, La BRV et le Centre d'amitié autochtone du Saguenay (CAAS) ont souligné d'une façon remarquable la présence autochtone en milieu urbain en faisant rayonner les langues et les cultures innues et atikamekw par l'installation de deux œuvres de transmission permanentes.

Là où je me sens bien / E ici mireromian / Nte minueniuan est un projet qui donne la parole aux deux principales nations autochtones présentes sur le territoire de Saguenay : les Innus et les Atikamekw.

À travers une approche intergénérationnelle et collaborative, des membres du CAAS ont ciblé des lieux symboliques où ils se sentent bien. Ces lieux ont servi de matière première aux artistes Eruoma Awashish, Jean-Luc Hervieux et Marie-Andrée Gill. Ils ont donné vie à ces lieux en produisant des œuvres qui font le pont entre ces familles et la population saguenéenne.

Ce projet vise à démontrer le sentiment d'appartenance des Premières Nations à ce territoire en lien avec la fierté identitaire. Il contribue également à créer des ponts avec les citoyens de la ville, car il se veut un outil pour contrer la méconnaissance et le racisme envers les Autochtones. Dans ce projet, La BRV a accompagné les artistes Eruoma Awashish et Jean-Luc Hervieux dans la réalisation de leur œuvre, notamment dans le développement créatif en collaboration avec les familles et dans la production des œuvres sous forme de panneaux extérieurs. La population est invitée à se connecter à ce territoire que nous habitons collectivement et à aller à la rencontre de ces œuvres ici même au cœur du territoire de Saguenay.

Partenaire et producteur : Centre d'amitié autochtone du Saguenay

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : Marie-Christine Girard et Jimmy Fortin

Collaborateurs : Ville de Saguenay, Corporation du parc de la Rivière-du-Moulin et Anne Arduin

Échéancier de réalisation : d'avril 2019 à décembre 2020



EXPOSITION TEMPORAIRE | MICHEL FEDAK

Fin observateur, Michel Fedak est un sculpteur en art populaire dont les œuvres s'inspirent de la vie quotidienne. Telle une incursion dans l'atelier de l'artiste, cette rétrospective propose de découvrir près d'une centaine d'œuvres de l'artiste toutes plus colorées les unes que les autres.

Toujours soucieux de s'impliquer dans sa région et d'explorer la muséographie visant la mise en valeur artistique et culturelle, La BRV compte plusieurs années de partenariat avec la Pulperie de Chicoutimi.

Partenaire et producteur : La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional

Chargée de projet : Marie-Christine Girard

Équipe de travail : Claudia Néron, Marilynne Soucy et Jimmy Fortin

Échéancier de réalisation : hiver 2021



Exposition temporaire | [KRef II]

L'équipe a également participé à la mise en espace de cette exposition présentée à l'hiver 2021.



EXPOSITION ITINÉRANTE | NIN / JE SUIS / I AM

Exposition itinérante conçue avec des concepteurs, des artistes et des linguistes anicinabeg afin de mettre en valeur la langue et la culture anicinabe. Destinée en premier lieu aux écoles anicinabeg ainsi qu'à l'ensemble des écoles abitibiennes, cette exposition propose une expérience culturelle et vivante au cœur de la langue. Depuis la fin de l'année 2019, l'équipe de La BRV collabore avec l'organisme Minwashin afin de coconcevoir et de produire cette exposition qui débutera sa tournée en janvier 2022.

Partenaire et producteur : Minwashin

Équipe de travail : Claudia Néron, Marie-Christine Girard et Pierre-Olivier Thérien

Échéancier de réalisation : de décembre 2019 à septembre 2021

EXPOSITION ITINÉRANTE | TENTE URBAINE

En collaboration avec le MLab Creaform du Musée de la civilisation, *Tente urbaine* est un dispositif muséal immersif et interactif itinérant qui visent à mettre en valeur une scène et un lieu culturels autochtones d'aujourd'hui. Ce dispositif permettra aux différentes communautés et nations autochtones, de même qu'au public non autochtone, de découvrir un moment culturellement signifiant. Ce projet est actuellement en développement et amorcera sa tournée au début de l'année 2022.

Partenaire et coproducteur : Musée de la civilisation de Québec

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Carl Morasse et Andréa Tremblay

Échéancier de réalisation : de l'automne 2020 au printemps 2023



CARREFOUR D'ACCUEIL DE MASHTEUATSH

La Société de développement économique ilnue (SDEI) a sollicité la participation de La BRV afin de coconcevoir des bornes numériques et le réaménagement de son espace d'accueil pour ses visiteurs. Les nouveaux aménagements seront disponibles à l'été 2021. Les travaux ont été réalisés avec les Entreprises Mitshuap, un précieux collaborateur dans la production de nos aménagements spatiaux et muséographiques.

Partenaire et producteur : Société de développement économique ilnue

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Marie-Christine Girard et Jimmy Fortin

Collaborateurs : Les entreprises Mitshuap

Échéancier de réalisation : printemps et été 2021



ÉTUDE SUR LE POTENTIEL D'INTERPRÉTATION DE LA CULTURE SCIENTIFIQUE POUR LA MRC DES MOULINS

Dans le cadre de l'élaboration d'un plan directeur pour la mise en valeur et l'interprétation du site du Domaine seigneurial de Mascouche, la MRC des Moulins a interpellé La BRV afin de mener une étude sur le potentiel d'interprétation lié aux cultures autochtones, à l'archéologie et à la géologie qu'offre le site.

Producteur : MRC des moulins

Partenaire : Nova, services-conseils en récréotourisme

Responsable de projet : Manuel Kakwa Kurtness

Équipe de travail : Marie-Christine Girard et Claudia Néron

Collaborateurs : Médéric Sioui et Hélène Delaunière

Échéancier de réalisation : printemps et été 2020



TERRITOIRE DE RENCONTRES

Territoires de rencontre est un projet d'échanges intergénérationnels et artistiques entre des jeunes, des aînés et des artistes. Des participants de quatre nations s'investissent dans un processus de création collectif autour de leurs savoirs traditionnels. L'objectif central de ce projet est d'engager les participants dans une démarche commune de création favorisant la documentation, la conservation et la transmission de leur patrimoine culturel dans l'optique de former une relève dynamique d'ambassadeurs culturels. Les jeunes collaborent ensuite avec un artiste professionnel de leur nation afin de concevoir une œuvre permanente issue de ses échanges.

Au cours de cette année, l'exercice a été réalisé avec la communauté innue de Mashteuiatsh, la communauté de Waswanipi et la nation anicinabe. La préparation d'un séjour à Kangiqsujuaq a également occupé l'équipe. Les œuvres permanentes seront inaugurées au cours de la prochaine année.

Subventionnaires : Secrétariat à la jeunesse du Québec et Conseil des arts du Canada

Partenaires : Les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ), le Musée amérindien de Mashteuiatsh et Minwashin

Chargée de projet : Marilyne Soucy

Équipe de travail : Jean-François Vachon, Andréa Tremblay, Akienda Lainé et Carl Morasse

Échéancier de réalisation : de l'automne 2020 au printemps 2022



TIPATSHIMU

L'équipe de La BRV accompagne le secteur éducationnel d'Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam (ITUM) dans un projet de documentation et de mise en valeur concernant l'historique de la prise en charge de l'éducation par la communauté. Au cours des derniers mois, plusieurs activités de recherche ont eu cours dans les différentes archives existantes (locale, provinciale et fédérale). De plus, des entrevues ont été réalisées et le seront auprès des mémoires vivantes de la communauté. Une tribune ouverte à la radio communautaire a été mise en place afin d'informer la population et de lui permettre de contribuer elle aussi à ce projet qui est d'une grande importance et une source de fierté pour la communauté. Au cours de l'année à venir, nous entamerons la cocréation de dispositifs de valorisation et de transmission permanents qui mettront en valeur le fruit de ces recherches.

Producteur : Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam

Chargés de projet : Pierre-Olivier Thérien et Marilynne Soucy

Équipe de travail : Antoni Lavoie

Échéancier de réalisation : de l'été 2020 à l'automne 2022



PRODUCTION AUDIOVISUELLE

CAPSULE DOCUMENTAIRE | RELATIONS AUTOCHTONES

À la suite de la websérie produite au cours de l'année passée dans le cadre d'un programme d'intégration des perspectives des Premières Nations, des Métis et des Inuit pour les programmes-cadres d'études sociales des commissions scolaires francophones de l'Ontario, l'équipe a produit un prototype de capsule documentaire. Celui-ci visait un format plus long et plus spécifique des élèves de cinquième année.

Producteur : Ministère de l'Éducation de l'Ontario

Partenaire : Creo Inc

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : Marc-André Bernier et Akienda Lainé

Échéancier de réalisation : automne 2020



MOYEN MÉTRAGE DOCUMENTAIRE ET PUBLICATION | À L'ÉCOUTE DE LA SAGESSE DE NIOKOMINANAK / NOS AÎNÉES

Cette production, produite par Femmes autochtones du Québec (FAQNW), a été réalisée dans le cadre d'une série de rassemblements initiés par l'organisme où l'objectif était d'amorcer des dialogues intergénérationnels entre les jeunes femmes et les aînées de chacune des 11 Premières Nations et des Inuit au Québec. Le moyen métrage a été présenté en grande première dans le cadre du Festival Présence autochtone 2021. Une publication est également en cours de réalisation.

Producteur : Femmes autochtones du Québec

Partenaires : Naomi George, coordonnatrice pour les aînées chez Femmes Autochtones du Québec (FAQNW), et Carole Lévesque de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) pour le Réseau DIALOG

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : Marc-André Bernier

Échéancier de réalisation : de l'automne 2019 à l'été 2021



MOYEN MÉTRAGE DOCUMENTAIRE | PROJET PETAPAN DE L'ÉCOLE PRIMAIRE DES QUATRE VENTS

Pour faire entendre la voix de membres d'une équipe-école, de partenaires et de parents autochtones qui travaillent ensemble à faire du projet Petapan un modèle inspirant, La Boîte Rouge VIF a réalisé une vidéo à partir d'un partage de pratiques fait dans le cadre du quatrième Colloque sur la persévérance et la réussite scolaires chez les Premiers Peuples de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC). Cette vidéo présente des pratiques intégrant les langues et les cultures à la grandeur de l'école Des Quatre Vents à travers des activités collectives, des cours d'innu et d'atikamekw, l'enseignement, le service de garde et le soutien aux parents.

Producteur : Christine Couture, chercheuse à l'Université du Québec à Chicoutimi

Partenaires : Isabelle Boivin du Centre de services scolaire des Rives-du-Saguenay, Émilie Lavoie et Stéphanie Guay de l'école Des Quatre Vents, Claudette Awashish du Centre d'amitié autochtone du Saguenay et le Centre des Premières Nations Nikanite

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : Marc-André Bernier

Échéancier de réalisation : de l'automne 2019 à l'été 2020



CAPSULES D'INFORMATIONS JURIDIQUES

Souhaitant créer un outil d'information juridique destiné aux parents des Premières Nations sous le système de justice pénale pour adolescents et membres des Premières Nations, la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations Québec et du Labrador (CSSSPNQL) collabore avec La BRV afin de créer une série de capsules vidéos. Cette série, conçue avec le partenaire et Éducaloi, est en cours de réalisation. Les tournages auront lieu à l'automne 2021, et les capsules seront diffusées à l'hiver 2022.

Producteur : Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador

Partenaire : Éducaloi

Chargés de projet : Carl Morasse et Olivier Bilodeau

Équipe de travail : Marc-André Bernier et Akienda Lainé

Échéancier de réalisation : de l'automne 2020 à l'hiver 2022



SÉRIE DE CAPSULES VIDÉOS POUR L'EXPOSITION VOIX AUTOCHTONES D'AUJOURD'HUI: SAVOIR, TRAUMA, RÉSILIENCE DU MUSÉE MCCORD

Le Musée McCord réalise sa prochaine exposition permanente portant sur les réalités autochtones actuelles dans laquelle madame Élisabeth Kaine agit comme scénariste. L'équipe de La BRV collabore à la réalisation, à la scénarisation et à la production de près d'une vingtaine de capsules vidéos relevant de thématiques spécifiques et mettant en valeur des savoir-faire culturels. Appuyées par les archives de La BRV et de nouveaux tournages, ces capsules s'inscrivent dans le parcours de l'exposition, qui sera ouverte au public en septembre 2021.

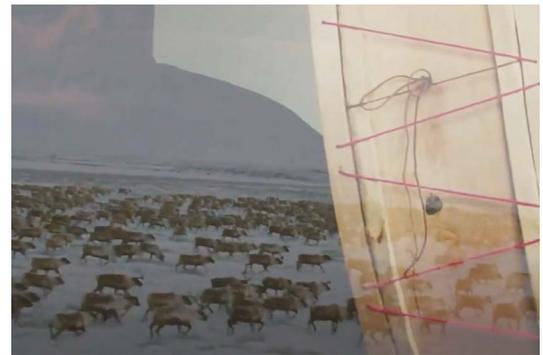
Producteur : Musée McCord Stewart

Partenaires : Élisabeth Kaine et la Chaire UNESCO en transmission culturelle comme dynamique de mieux-être et d'empowerment

Chargés de projet : Carl Morasse et Olivier Bilodeau

Équipe de travail : Marc-André Bernier, Maxime Girard, Gabriel Fortin et Philippe Martineau

Échéancier de réalisation : de l'automne 2019 à l'automne 2021



FINISSANTS 2019-2020 DE MASHTEUATSH

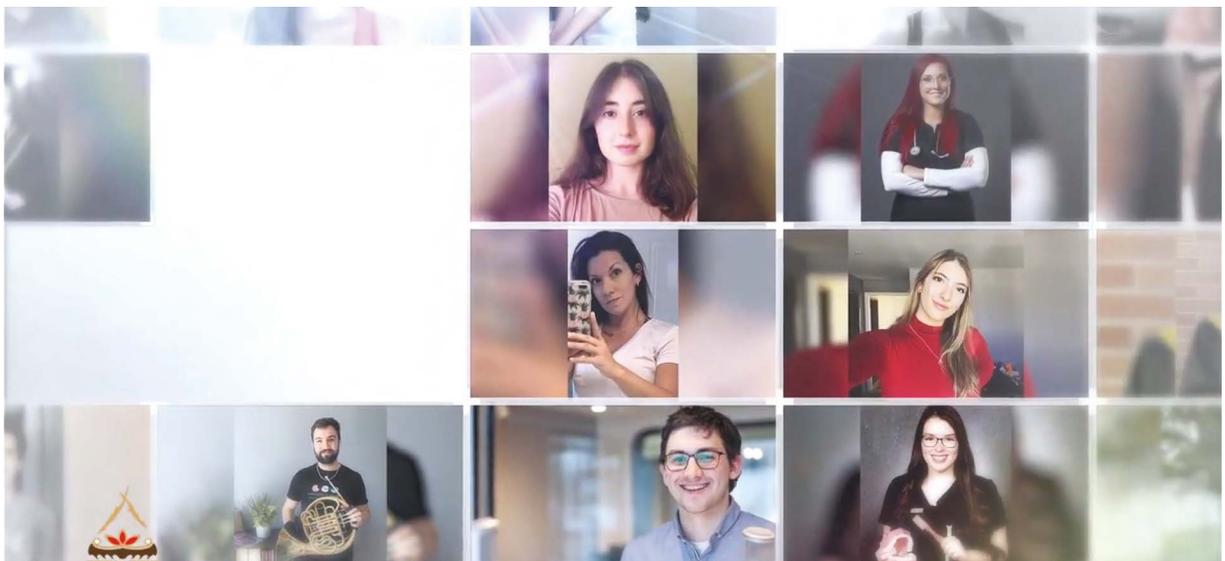
Afin de souligner la réussite des étudiants aux études postsecondaires de la communauté innue de Mashteuiatsh, le Pekuamiulnuatsh Takuikan a interpellé La BRV dans le but de produire une vidéo hommage.

Producteur : Pekuamiulnuatsh Takuikan

Chargé de projet : Carl Morasse

Équipe de travail : Marc-André Bernier

Échéancier de réalisation : automne 2020



SÉRIE DE CAPSULES THÉMATIQUES SUR LA FORMATION ET LE DÉVELOPPEMENT DE LA MAIN-D'ŒUVRE

Afin de faire connaître les différents programmes de formation et de développement de la main-d'œuvre de la communauté innue de Mashteuiatsh, le Pekuamiulnuatsh Takuikan a confié le mandat à La BRV de produire une série de 11 capsules vidéos. Ces capsules seront disponibles à l'automne 2021.

Producteur : Pekuamiulnuatsh Takuikan

Chargé de projet : Olivier Bilodeau

Équipe de travail : Marc-André Bernier

Échéancier de réalisation : du printemps à l'automne 2021



WEBINAIRE SUR LES ENJEUX CLIMATIQUES

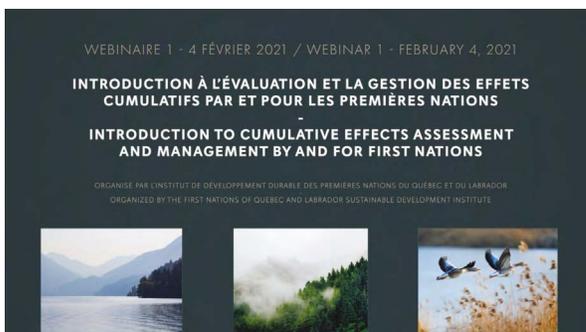
L'Institut de développement durable des Premières Nations du Québec et du Labrador (IDDPNQL) a tenu à l'hiver 2021 une série de trois webinaires portant sur les enjeux des changements climatiques chez les Premières Nations. Afin de rendre accessibles ces conférences et discussions, l'équipe de La BRV a procédé au montage et à la postproduction de ces vidéos.

Producteur : Institut de développement durable des Premières Nations du Québec et du Labrador

Chargé de projet : Olivier Bilodeau

Équipe de travail : Marc-André Bernier et Antoni Lavoie

Échéancier de réalisation : printemps 2021



ÉDITION, MULTIMÉDIA ET WEB

ÉDITION | ENTRE LA PAROLE ET L'ÉCRIT : L'UNIVERS DES INNUS D'EKUANITSHIT

En collaboration avec l'équipe de la Maison de la culture innue d'Ekuanitshit, La BRV assure l'accompagnement dans la réalisation des étapes de conception, de scénarisation et de production de l'ouvrage littéraire. Cette production, qui fait suite à la réalisation de l'exposition permanente produite avec la communauté, permettra l'accès à des contenus inédits récoltés lors de la concertation de l'exposition ainsi qu'à de nouvelles thématiques peu développées au moment de l'exposition.

Producteur : Maison de la culture innue d'Ekuanitshit

Responsable de projet : Claudia Néron

Équipe de travail : Sarah Beauseigle et Jimmy Fortin

Échéancier de réalisation : du printemps 2019 à l'hiver 2022

SITE INTERNET | REDONNER UNE MUSICALITÉ AUX OBJETS

<https://musicalite-objets.com/>

Redonner une musicalité aux objets signifie « redonner savoir, histoire et pensée » à des « objets muséaux ». Ce site artistique met en lumière le caractère immatériel des objets qui ne peut s'exprimer qu'à travers la langue, en résonance avec le monde qui a vu naître, au fil des millénaires, ces objets au design innovant et aux fonctionnalités inégalées.

Réunissant, autour d'objets de la collection du Musée McCord, une artiste contemporaine avec des experts culturels et des linguistes des trois grandes familles au Québec (algonquiens, inuit et iroquoiens), ce projet s'est présenté comme une occasion unique d'amorcer un dialogue interculturel d'une façon sensible. Ce site partage ces histoires authentiques et ces souvenirs personnels ayant émergé de ces rencontres comme autant de visions du monde encapsulées dans leurs langues autochtones.

Subventionnaire : Patrimoine Canada

Partenaire : Musée McCord

Chargés de projet : Carl Morasse et Marilyne Soucy

Équipe de travail : Jimmy Fortin, Jean-François Vachon, Meky Ottawa et de nombreux linguistes autochtones

Échéancier de réalisation : de l'été 2019 à l'été 2021



PLATEFORME SANTÉ PREMIÈRE NATION WOLASTOQIYIK WAHSIPEKUK

Conception et mise en ligne d'une plateforme santé dynamique afin d'accéder facilement à un portail de connaissances variées pour joindre les membres de la Première Nation Wolastoqiyik Wahsipekuk dispersés un peu partout à travers le territoire. Le but premier de ce portail est d'améliorer les besoins de santé des membres. Il vise essentiellement à encourager le bien-être et à soutenir les saines habitudes de vie.

Nous pouvons parcourir le territoire, faire des rencontres, mais aussi consulter des recettes et avoir accès à des conseils de professionnels en lien avec la santé par différents moyens de transmission comme des capsules vidéos, des photos et des chroniques, le tout ancré profondément dans la culture.

Producteur : Première Nation Wolastoqiyik Wahsipekuk

Chargés de projet : Jean-François Vachon et Sarah Beauseigle

Équipe de travail : Marc-André Bernier, Akienda Lainé, Philippe Martineau et Olivier Bilodeau

Échéancier de réalisation : de l'hiver 2021 à l'hiver 2022



HISTOIRES ET PERSPECTIVES – BOÎTE À OUTILS

Afin de soutenir les initiatives de documentation et d'expression des perspectives historiques des Premiers Peuples du Canada. La BRV a conçu une boîte à outils qui rend accessible des approches, des pratiques et des outils conçus pour faciliter le travail de collaboration, de concertation, de collecte, de documentation et de conception de dispositifs de transmission culturellement signifiants. Cet espace Web est le fruit d'une réflexion concertée avec des partenaires et des collaborateurs œuvrant dans le domaine culturel et pour qui ces outils répondent à des besoins très réels du travail au quotidien.

Subventionnaire : NIB Trust Fund

Partenaire : Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment (Université du Québec à Chicoutimi)

Chargés de projet : Pierre-Olivier Thérien et Kahsennoktha Naomi George

Équipe de travail : Jimmy Fortin, Jean-François Vachon, Claudia Néron et Manuel Kurtness

Collaborateurs : Médéric Sioui, Georges Roy (Innu Takuaihan Uashat Mak Mani-Utenam), Jay Mathias-Launière et Élisabeth Kaine

Échéancier de réalisation : de l'été 2020 à l'été 2021

CAMPAGNE DE PROMOTION DE L'INNU-AIMUN

À l'initiative de l'Institut Tshakapesh, l'équipe de La Boîte Rouge VIF a travaillé à la mise en place d'une campagne de promotion et de valorisation de la langue innue (innu-aimun). Ce projet comprend notamment la production et la mise en ligne de neuf capsules vidéos, le lancement et la gestion du concours Nutinnu-Aimin ainsi que la conception et la diffusion d'un spectacle de clôture.

Producteur : Institut Tshakapesh

Chargés de projet : Manuel Kurtness et Andréa Tremblay

Équipe de travail : Sarah Beauseigle, Jimmy Fortin et Marc-André Bernier

Échéancier de réalisation : hiver et printemps 2021



CAMPS LINGUISTIQUES TERRITOIRES ET IDENTITÉS

Territoires et identités est une série de camps linguistiques intergénérationnels. La formule a été adaptée en début de projet afin de répondre aux mesures sanitaires liées à la pandémie. En effet, les jeunes reçoivent, dans un premier temps, une formation virtuelle accompagnée d'une trousse d'équipements leur permettant d'être autonomes dans la documentation et la captation vidéo de la langue et de la culture. À la suite de cette étape de formation, les jeunes sont invités à pratiquer des activités culturelles avec les membres de leur famille. Lors de celles-ci, ils mettent en pratique les notions apprises et documentent par des vidéos et de l'audio. Une série de vidéos sera produite au cours de la prochaine année. L'innu, l'atikamekw, l'anicinabe et l'inuktitut seront à l'honneur dans ces capsules.

Subventionnaire : Patrimoine Canada

Partenaires : Musée amérindien de Mashteuiatsh, Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or (Kinawit), Centre d'amitié autochtone du Saguenay et Minwashin

Chargée de projet : Andréa Tremblay

Équipe de travail : Jean-François Vachon, Marilyne Soucy et Carl Morasse

Échéancier de réalisation : de l'automne 2020 à l'hiver 2022



MÉDIATION CULTURELLE ET INTERCULTURELLE

PROGRAMME PÉDAGOGIQUE ET DE MÉDIATION | À LA RENCONTRE DES PREMIERS PEUPLES

Rappelons qu'à l'hiver 2020, avant l'arrivée de la pandémie, une série d'ateliers avaient lieu au service de garde de l'école Saint-Joseph d'Alma lors de journées pédagogiques. Ces ateliers impliquant des artistes des Premiers Peuples avaient pour but de susciter le dialogue autour des cultures autochtones, de permettre aux jeunes de vivre une expérience marquante en utilisant divers médiums artistiques et culturels, ainsi que de créer des échanges interculturels permettant des rapprochements entre les élèves de diverses origines. Comme ces ateliers ont été interrompus, l'équipe de La BRV a proposé une solution sécuritaire en produisant des vidéos avec des artistes accompagnées de fiches d'activités, permettant ainsi de faire vivre l'expérience autrement. Au final, six capsules vidéos d'une quinzaine de minutes chacune ont été produites et seront expérimentées par les enseignants à l'automne 2021.

Subventionnaire : Ministère de la Culture et des Communications du Québec

Partenaire : Centre de services scolaire du Lac-Saint-Jean et école Saint-Joseph d'Alma

Chargée de projet : Marilyne Soucy

Équipe de travail : Carl Morasse et Marc-André Bernier

Collaborateurs : Jacques Newashish, Christine Sioui Wawanolaoath, Akienda Lainé, Jean St-Onge, Philibert Rousselot et Harry Wylde

Échéancier de réalisation : de l'hiver 2020 à l'automne 2021



PERSPECTIVES DES PREMIERS PEUPLES DANS L'ENSEIGNEMENT AU QUÉBEC

Depuis 2018, le Centre de services scolaire du Lac-Saint-Jean a fait appel à La BRV pour siéger au comité de la réussite éducative des élèves autochtones. Soucieux de mieux inclure les élèves autochtones fréquentant ses écoles, le centre de services a exprimé son besoin concernant l'accès à du matériel authentique sur les réalités des Premiers Peuples, au soutien nécessaire afin de l'intégrer au cursus scolaire et aux pratiques d'enseignement sécurisantes culturellement afin de favoriser la réussite éducative de ces élèves. La BRV a donc élaboré un projet, dont le financement a été obtenu en 2020, afin de mettre à la disposition des enseignants ses productions et de leur offrir un soutien pour leur intégration. Le projet permettra aussi de sensibiliser le personnel enseignant, de soutenir et les directions des écoles participant au projet aux réalités autochtones, de mieux comprendre les facteurs d'inégalités que vivent les Premiers Peuples et en quoi la médiation interculturelle est une façon de répondre de cette histoire dans une perspective de résilience et d'appréciation mutuelle. De plus, une boîte à outils destinée à l'ensemble du réseau scolaire québécois sera créée pour développer l'offre pédagogique favorisant l'ouverture aux cultures autochtones. L'accès aux écoles étant limité par la pandémie, le projet a été repensé et sera en développement au cours de la prochaine année scolaire.

Subventionnaires : ministère de l'Éducation et Secrétariat aux affaires autochtones du Québec

Partenaire : Centre de services scolaire du Lac-Saint-Jean

Chargée de projet : Marilyne Soucy

Équipe de travail : Liliane Awashish et Emmanuelle Arousseau

Collaboratrices : Maureen Hervieux, Kate Bacon et Fabienne Théorêt-Jérôme

Échéancier de réalisation : printemps 2023

CONCERTATION, DÉMARCHE COLLABORATIVE ET CRÉATION

DÉMARCHE COLLABORATIVE ET COCRÉATION | EXPOSITION PERMANENTE ARCTIC GALLERY

Le Telus World of Science d'Edmonton a approché La Boîte Rouge VIF pour obtenir un soutien dans la conception et la mise en œuvre de processus et d'activités permettant la collaboration avec les Premiers Peuples dans le cadre du lancement d'un projet d'exposition concernant l'Arctique. En pleine pandémie, les activités de collaboration ont dû être limitées à des plateformes virtuelles, et un programme d'ateliers créatifs en ligne a été élaboré.

Du 19 mai au 2 juin 2020, un groupe de huit artistes et d'experts culturels, Inuit et Dénés, représentant la diversité du territoire nordique canadien, ont participé à une séquence d'activités de concertation et de création contribuant ainsi au développement collaboratif du concept et du scénario préliminaire de l'exposition.

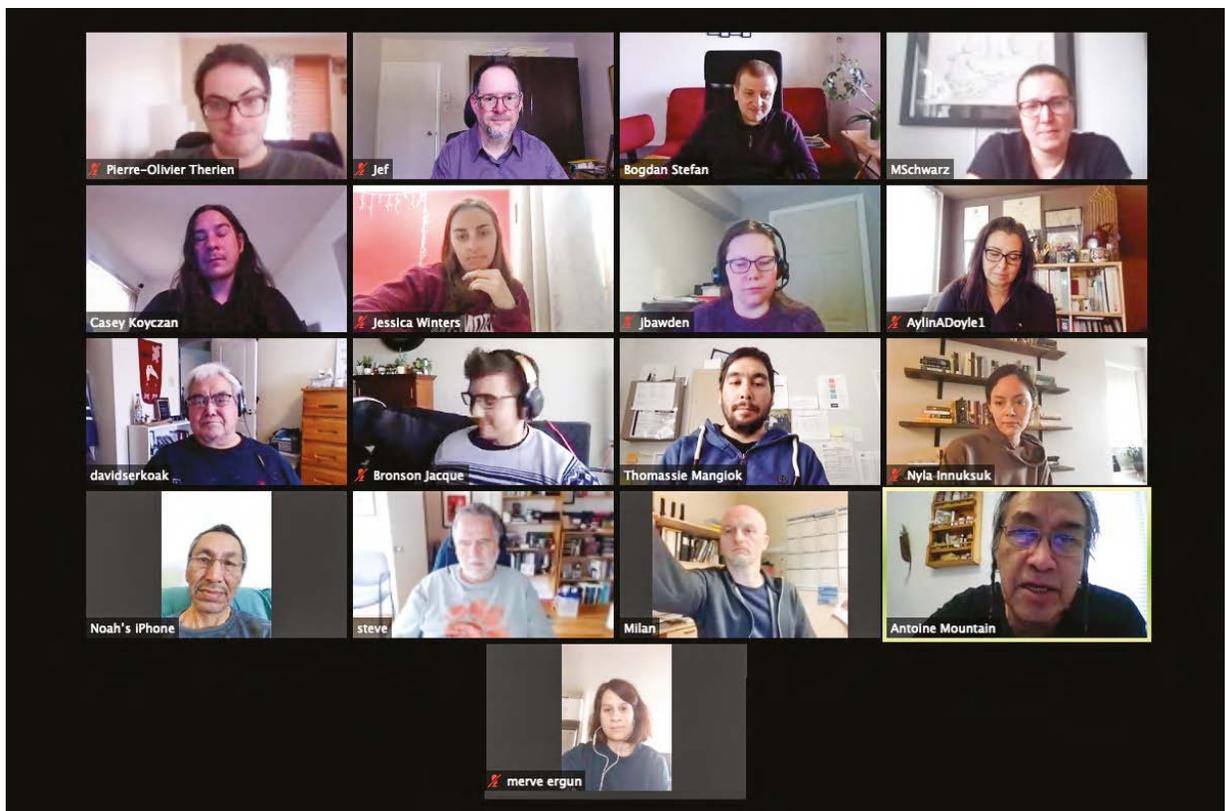
L'équipe de La Boîte Rouge VIF a créé le programme, animé les ateliers et produit un rapport devant permettre au Telus World of Science d'Edmonton de créer une exposition à l'image des gens qui habitent et fréquentent le Grand Nord canadien.

Producteur : Telus World of Science d'Edmonton

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Pierre-Olivier Thérien et Bogdan Stefan

Échéancier de réalisation : printemps 2020



CONCERTATION | JARDIN DES PREMIÈRES-NATIONS

La Boîte Rouge VIF, à la demande du Jardin des Premières-Nations du Jardin botanique de Montréal, a mené une concertation auprès de jeunes adultes membres de la communauté autochtone urbaine de Montréal. Cette concertation avait pour objectif de définir et d'orienter le développement du Jardin, qui souhaite s'arrimer davantage aux besoins du milieu, et d'accentuer sa contribution au bien-être et au rayonnement culturel de la communauté urbaine. Depuis 2019, trois ateliers de concertation ont eu lieu. Une collaboration avec la maison de production Yändata' a permis la réalisation d'une capsule vidéo présentant une visite guidée du Jardin afin d'apporter une mise en contexte aux ateliers virtuels. La contribution des participants a été grandement appréciée. Le rapport final a été remis en mars 2021 à la responsable du Jardin qui veillera à la mise en action des idées proposées.

Producteur : Jardin des Premières-Nations du Jardin botanique de Montréal / Espace pour la vie

Chargé de projet : Pierre-Olivier Thérien

Équipe de travail : Jean-François Vachon et Khasennoktha Naomi George

Collaborateur : Yändata'

Échéancier de réalisation : de l'automne 2020 à l'hiver 2021



ATELIERS DE CONCERTATION POUR LE DOCUMENTAIRE NITASSINAN

Joséphine Bacon, en collaboration avec Terre Innue, souhaite réaliser un projet de documentaire présentant l'histoire de la nation innue du passé mythologique jusqu'à un futur rapproché où la nation sera devenue autonome et indépendante sur son propre territoire : le *Nitassinan*. Afin d'enrichir les réflexions entourant la scénarisation du documentaire, l'équipe de Terre Innue a abordé La Boîte Rouge VIF afin qu'elle s'occupe de la logistique entourant la tenue de ces ateliers virtuels.

Plusieurs ateliers de réflexion et de travail collaboratif ont été réalisés au cours de l'année. Le travail et la collaboration se poursuivront au cours des prochaines années, car La BRV a obtenu un financement pour créer une exposition itinérante ainsi qu'un événement itinérant dans le but d'organiser des projections du film.

Producteur : Terre Innue

Chargé de projet : Pierre-Olivier Thérien

Équipe de travail : Antoni Lavoie et Carl Morasse

Collaborateur : Aishkat Innuat

Échéancier de réalisation : de l'automne 2020 à l'été 2021

VOLET 2 : RECHERCHE PAR ET AVEC

Mot du directeur

Sous le signe de la continuité, le volet *Recherche* poursuit son action avec la collaboration de chercheurs universitaires et communautaires dans divers projets. L'année 2020-2021 s'inscrit encore et principalement dans des activités à distance avec nos partenaires.

Pour une troisième année, nous avons contribué au développement de la Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment. Le site Internet a été présenté aux parties prenantes et sera lancé officiellement sous peu dans sa version bilingue. Nous vous invitons à visiter le site en avant-première au <http://chaireunesco.uqac.ca>.

Par notre implication dans les comités de la Chaire, nous avons également pris part à l'élaboration d'un outil d'appréciation des projets qui permettra éventuellement à la Chaire d'octroyer son sceau à de nouvelles initiatives en phase avec sa mission et d'accueillir de nouvelles personnes et groupes au sein de sa structure.

L'Action concertée (FRQSC) / L'approche de sécurisation culturelle pour soutenir la persévérance scolaire et la réussite éducative des élèves autochtones de Christine Couture (UQAC) a amorcé ses activités de concertation et, à cet effet, nous avons contribué à la méthodologie et à la création du visuel présentant le projet et ses avancées.

Le projet *Connexion* (CRSH) d'Élisabeth Kaine visant des échanges d'expertises sur la protection et la valorisation des territoires traditionnels autochtones s'est vu mettre en lien divers groupes de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, des Territoires du Nord-Ouest et du Québec. Par visioconférence, cinq rencontres ont permis le partage de multiples projets et ont formé la base d'informations d'une ressource à paraître en ligne prochainement.

De la même façon, notre implication dans le projet *SEYouth* a produit une série de webinaires où les partenaires finlandais, anglais, brésiliens et canadiens ont présenté des projets phares et les activités créatives qu'ils ont menés avec des jeunes en situation marginalisée (<https://seeyouth.substack.com>).

Fort de son expérience à développer des projets de mobilisation et de rayonnement, La BRV a obtenu une première subvention du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) (Subventions Connexion) en tant qu'organisme de recherche autochtone. Anne Marchand de l'Université de Montréal est chercheuse invitée à La BRV et agira en tant que responsable du projet *L'acte d'appréciation comme objet de rencontre* où nous ferons état des projets ayant cours à la Chaire UNESCO afin de mobiliser de nouvelles expertises et de nouveaux projets.

Au plaisir d'être ensemble prochainement!



Jean-François Vachon
Directeur de la recherche et chargé de projet Web et interactivité

Réalisations

ÉTUDE DE PRATIQUES DE SÉCURISATION CULTURELLE DÉVELOPPÉES CONJOINTEMENT AVEC DES ACTEURS DE MILIEUX ÉDUCATIFS, COMMUNAUTAIRES ET CULTURELS SITUÉS AU NORD DU 49^E PARALLÈLE POUR SOUTENIR LA PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE ET LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE DES ÉLÈVES AUTOCHTONES

Ce projet de recherche consiste à faire connaître et à développer des exemples de pratiques inspirantes en matière de sécurisation culturelle avec la collaboration d'enseignants, de professionnels, d'agents, d'intervenants des milieux scolaires, communautaires et culturels, et de directions qui travaillent directement auprès d'élèves autochtones et de leur famille dans les communautés ou en milieu urbain.

La première année du projet aura permis d'en développer le cadre théorique, d'établir avec les partenaires la méthodologie et de commencer, en visioconférence, les activités de concertation avec les experts des milieux.

Dans le cadre de ce projet, l'équipe de La BRV est chargée de la production d'un site Internet et de la documentation des différentes pratiques inspirantes.

Subventionnaire : Programme Actions concertées du Fonds de recherche du Québec – Société et culture (FRQSC), ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES), Société du Plan Nord (SPN) et Secrétariat aux affaires autochtones (SAA) du Québec

Partenaire : Christine Couture, chercheuse principale au Département des sciences de l'éducation de l'Université du Québec à Chicoutimi

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Jimmy Fortin et Sarah Beauseigle

Collaborateurs : Institut Tshakapesh, Université de Montréal et York University

Échéancier : 2020 et 2023



SE MOBILISER POUR LA PROTECTION ET LA MISE EN VALEUR DE SITES PATRIMONIAUX AUTOCHTONES – LA MISE EN COMMUN DE PRATIQUES EXEMPLAIRES EST-OUEST

Ce projet a dû se réinventer en mode virtuel, mais il était initialement prévu comme un rassemblement sur le territoire innu entre Maliotenam et Matimekush. Pour faire face aux réalités des contraintes sanitaires, des rencontres ont eu lieu cette année en mode virtuel. Les discussions entre Atikamekw, Innus et Nlaka'pamux ont d'abord remis en question, d'un point de vue autochtone, ce qui devrait être considéré comme un site à protéger.

Au-delà de la biodiversité et du patrimoine, la protection et la valorisation des territoires ancestraux doivent s'ancrer dans la relation qu'entretiennent depuis des millénaires les Premiers Peuples avec l'environnement. Afin de faire reconnaître les sites sacrés sous cette perspective, le groupe a fait une incursion dans les langues vernaculaires pour définir ce lien : l'esprit des lieux, la plénitude, le respect et les gestes.

Partageant les caractéristiques de lieux spécifiques pour lesquels des actions de valorisation et de protection apparaissent comme primordiales, les partenaires ont ensuite fait état des avancées singulières réalisées à ce jour.

Même si nous espérons nous voir en personne avant la fin du projet, les activités de cette année se sont terminées par des présentations de groupes invités, démontrant ainsi la diversité des initiatives et les développements possibles.

L'histoire de cette rencontre entre différentes nations s'écrit à la mesure des échanges. Un site Web sera conçu afin de souligner les actions de chacun et de mettre en lumière des pratiques inspirantes contribuant à l'autonomisation des communautés autochtones pour la protection, la transmission et la mise en valeur de sites sacrés sur leurs territoires traditionnels.

Subventionnaire : Subventions Connexion du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH)

Partenaires et collaborateurs : Élisabeth Kaine, chercheuse principale à l'Université du Québec à Chicoutimi; Université de Montréal; Université McGill; Uapashkuss; Conseil des Atikamekw de Manawan; Tourisme Manawan; Nlaka'pamux Nation Tribal Council; Spuzzum First Nation Tribal Council et Réserve de biosphère Tsa Tué

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Étienne Levac

Échéancier : 2020 et 2022



SOCIAL INNOVATION THROUGH PARTICIPATORY ART AND DESIGN WITH YOUTH AT THE MARGINS – SOLUTIONS FOR ENGAGING AND EMPOWERING YOUTH WITH TRANS-ATLANTIC MIRRORING (SEEYOUTH)

SEEO youth est un projet de recherche portant sur les défis sociétaux auxquels font face les jeunes et jeunes adultes en situation de marginalisation.

Nous rejoignons un groupe de chercheurs du Brésil, du Canada, du Royaume-Uni et de la Finlande qui s'intéresse aux façons dont les nouveaux savoirs et les nouvelles pratiques en innovation sociale peuvent être générés par l'entremise de recherche-création en art et en design participatifs afin d'améliorer le bien-être de ces jeunes.

Au Québec, les chercheurs Anne Marchand, professeure agrégée à l'École de design de l'Université de Montréal, et Jean-François Vachon, directeur de la recherche à La Boîte Rouge VIF, dirigent le volet « Formation des formateurs » du projet qui vise à assurer le transfert de diverses méthodologies d'ateliers d'art et de design entre les différents collaborateurs du projet.

Les activités de cette année se sont concentrées sur la synthèse des méthodologies déployées sur le terrain par l'ensemble des partenaires du projet. Pour ce faire, nous avons d'abord analysé des articles décrivant des projets-clés des partenaires pour ensuite organiser une série de webinaires où chaque équipe a présenté quelques activités concrètes en art et en design ayant été expérimentées avec des groupes en situation de marginalisation.

Un outil compréhensif sera développé sous forme de fiches d'activités clés en main afin d'inspirer les chercheurs, les responsables communautaires et les autres agents de changement dans le développement de programmes collaboratifs pour jeunes marginalisés.

Subventionnaire : The Trans-Atlantic Platform (T-AP) Social Innovation Competition du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) et Fonds de recherche du Québec (FRQSC) – Société et culture

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Partenaires : Satu Miettinen, lead project investigator at University of Lapland (Finland); Anne Marchand, chercheuse principale pour l'Université de Montréal; University of São Paulo (Brazil) et University of Leeds (United Kingdom)

Échéancier : 2020 et 2022

9am - 10.30am EST
11am BRT • 2pm GMT • 4pm EET

SEEO YOUTH
CREATIVE
THURSDAYS.
WEBINAR THREE
JANUARY 28TH

Speakers:
Dr. Paul Wilson
Dr. Alessandro Medici

WAKE UP,
GET UP:

PARTICIPATORY
GRAPHIC-LED
WRITING FOR
COMMUNITY
STORYTELLING.

FOR MORE INFORMATION:
SEEOYOUTH.SUBSTACK.COM

DIALOGUE AU SUJET DE LA DISCRIMINATION ET DU RACISME SYSTÉMIQUE RENCONTRÉS PAR LES PREMIERS PEUPLES DANS LES ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ

Les études montrent que les formateurs du domaine de la santé sont réticents et évitent activement d'aborder les questions liées à la discrimination dans les soins de santé des autochtones. Les conséquences de l'absence d'enseignement conduisent à des bris de confiance et à des refus de soins, à la peur de consulter et à la minimisation des problèmes de santé.

Le projet Dialogue vise à amorcer, auprès de la communauté enseignante qui forme des intervenants du réseau de la santé, une réflexion au sujet de la discrimination et du racisme systémique rencontrés par les Premiers Peuples dans les établissements de santé du Québec et du Canada. Des activités qui s'adressent à la communauté enseignante de la Faculté des sciences infirmières (FSI) de l'Université de Montréal (UdeM) ont été élaborées en étroite collaboration avec un comité de concertation regroupant les acteurs-clés, majoritairement autochtones, du réseau de la santé.

Deux activités numériques ont été offertes : un panel d'experts pour discuter de la discrimination et du racisme systémique vécus par les Premiers Peuples dans les établissements de santé du Québec et un atelier visant à dégager des actions concrètes en enseignement pour aborder ce problème. Un comité de concertation a été consulté à trois moments critiques du projet : lors de l'élaboration des activités, lors de la validation des activités et à la fin du projet pour obtenir sa rétroaction.

Subventionnaire : Université de Montréal / Développement d'initiatives de recherches novatrices en co-création avec les Premiers Peuples au sein de la communauté universitaire

Partenaires et collaborateurs : Caroline Larue et Amélie Blanchet Garneau, cochercheuses principales pour l'Université de Montréal; Joannie Gill d'UTAPI Consultants et Jean-François Vachon de La Boîte Rouge VIF

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Échéancier : 2020-2021



PAYSAGE DE L'ESPOIR : AMPLIFIER LES VOIX DES JEUNES INDIGÈNES ET RACIALISÉS MARGINALISÉS AFIN DE CONSTRUIRE LA RÉSILIENCE NUMÉRIQUE CONTRE LE RACISME, LA DISCRIMINATION ET LES PRÉJUGÉS EN UTILISANT UNE APPROCHE MULTIPARTITE

Paysage de l'espoir est un projet établi, fondé sur des preuves et sur la théorie, qui permet aux jeunes marginalisés d'acquérir des compétences critiques en littératie numérique afin de créer des récits médiatiques alternatifs pour contrer la haine, le racisme, les préjugés et d'autres formes de discrimination.

Dans le cadre du présent projet, nous réunirons plusieurs intervenants des secteurs des services sociaux, de la santé mentale, des arts et de l'éducation, et nous leur permettrons de collaborer directement avec des jeunes marginalisés du Québec. Nous organiserons d'abord des ateliers fondés sur des pédagogies dirigées par des jeunes qui favorisent les comportements prosociaux, puis nous cocréerons et présenterons publiquement des récits multimédias alternatifs pour contrer ceux qui sont haineux.

Subventionnaire : Patrimoine Canada / *Programme d'action et de lutte contre le racisme*

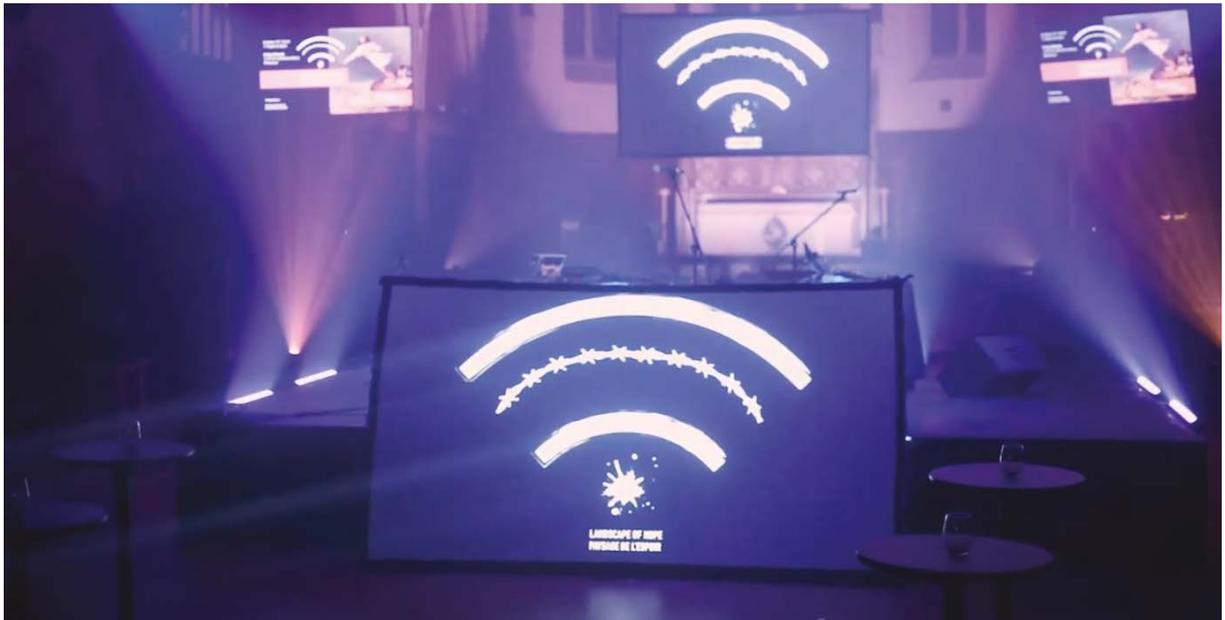
Partenaires et collaborateurs : Vivek Venkatesh de l'Université Concordia et Élisabeth Kaine de la Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment

Chargé de projet : Jean-François Vachon

Équipe de travail : Manuel Kurtness, Pierre-Olivier Therrien et Andréa Tremblay

Collaborateurs : Centre des Premières Nations Nikanite, cégep de Chicoutimi, Centre de formation professionnelle (CFP) du Grand-Fjord, Centre d'amitié autochtone du Saguenay.

Échéancier : 2020 -2022



VOLET 3 : ACCOMPAGNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DES PRATIQUES ARTISTIQUES

FORMATION POUR LES MÉDIATEURS CULTURELS ET INTERCULTURELS ISSUS DES PREMIÈRES NATIONS AU QUÉBEC : PRENDRE PAROLE EN PUBLIC

Afin de donner des outils à nos collaborateurs et aux partenaires impliqués dans nos multiples projets, nous avons offert une formation sur la prise de parole devant public. Étant donné que nous recevons beaucoup de demandes liées à la participation à des événements, à des formations, à des conférences et pour l'animation d'activités de médiation culturelle et interculturelle, nous souhaitons offrir à ces ressources importantes une occasion d'acquérir des compétences propres à la communication devant public pour ainsi faciliter l'aisance, diminuer le stress et augmenter l'efficacité des communications en public. Cette formation a été donnée par une formatrice invitée, madame Renée Hudon.

Nous soulignons que cette formation est rendue possible grâce à la contribution financière de Culture Saguenay–Lac-Saint-Jean.

AMBASSADEURS AISHKAT INNUAT

Dans le cadre du projet Ambassadeurs / Aishkat Innuat réalisé par le Conseil tribal Mamuitun, l'équipe de La BRV a assuré le volet de formation technique et proposé de l'accompagnement individualisé afin que les ambassadeurs puissent documenter et capter les savoirs culturels liés à différentes thématiques. La formation, conçue en 6 blocs de 2 à 3 heures chacun, a été donnée à l'hiver 2021. Une deuxième cohorte d'ambassadeurs est prévue à l'été 2021.



ENJEUX ET DÉFIS DE L'INTÉGRATION DE PERSPECTIVES AUTOCHTONES EN CONTEXTE D'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL – CONFÉRENCE CÉGEP DE JONQUIÈRE

Depuis l'automne 2019, La Boîte Rouge VIF accompagne des enseignants du cégep de Jonquière dans une démarche visant une meilleure inclusion de la clientèle autochtone dans une optique de réussite éducative. À la suite d'un atelier de discussions tenu en janvier 2020, La Boîte Rouge VIF a proposé la tenue de quatre conférences avec des experts autochtones invités qui ciblent chacun des domaines de la formation générale, soit le français, langue et littérature; l'anglais; la philosophie et l'éducation physique. À la session d'hiver 2021, deux conférences ont eu lieu de façon virtuelle. Madame Nicole O'Bomsawin a partagé ses expériences en tant qu'enseignante et a abordé sa vision du conte et des légendes. De son côté, Kahsennoktha a exploré la dimension culturelle de la langue et son importance, de même que les nuances qu'elle apporte. Deux autres conférences sont prévues au cours de la prochaine année scolaire. Elles seront axées sur la philosophie et l'activité physique.

PROMOTION ET RAYONNEMENT

Résumé des actions de communication à La Boîte Rouge VIF pour 2020-2021

Peu d'actions de communication ont été faites au cours de la dernière année, notamment en raison du fait qu'une grande portion de nos projets étaient en phase de recherche, de cocréation et de production. De plus, étant donné le contexte sanitaire, nous avons dû limiter nos actions de diffusion et de médiation. Nous avons toutefois maintenu nos communications avec nos membres par l'entremise de nos infolettres trimestrielles.

Communications dans les médias

Entrevue sur les ondes de la Société de communication Atikamekw-Montagnais (SOCAM), le 17 avril 2021.

Sujet : Lancement de la campagne de valorisation de l'innu-aimun (Nitinnu-aimin) par Manuel Kurtness

Communications devant public

« *Technology as a means to create bridges between generations* » : communication tenue dans le cadre des webinaires SeeYouth Creative, le 26 novembre 2020, par Jean-François Vachon.

<https://seeyouth.substack.com/p/seeyouth-creative-thursdays-webinar>

« *Memory of Montrealers – Designing a new inclusive institution with community at its heart* » : communication tenue dans le cadre du Building Museum Symposium 2021, Mid-Atlantic Association of Museum (Washington, D.C.), le 1er mars 2021, par Olivier Bergeron-Martel, en collaboration avec MEM – Centre des mémoires montréalaises et GSM Project.

Rédaction et parution d'articles

RÉDACTION D'UN ARTICLE DANS LA REVUE DE LA PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE

SOUICY, Marilyne, et Joanie Desgagné (2021). « Un projet pilote collaboratif entre des établissements scolaires et un organisme autochtone visant l'intégration culturelle des élèves autochtones en milieu urbain », *Revue de la persévérance et de la réussite scolaires chez les Premiers Peuples*, Saguenay, volume 4, page 66.

http://nikanite.uqac.ca/wp-content/uploads/2021/01/DOC_RevueNikanie2020_FR_WEB-1.pdf

PARTICIPATION À UN DOSSIER THÉMATIQUE

SOUICY, Marilyne (2021). « Inclusion des élèves des Premiers Peuples », Réseau d'information pour la réussite éducative (RIRE).

<https://create.piktochart.com/output/51672088-inclusion-des-eleves-des-premiers-peuples>

Implications

CONSEIL QUÉBÉCOIS DU PATRIMOINE VIVANT (CQPV)

À l'invitation du CQPV, Manuel Kak'wa Kurtness, au nom de La Boîte Rouge VIF, a renouvelé un mandat de deux ans en tant qu'administrateur au conseil d'administration de l'organisme.

CELLULE RÉGIONALE D'INNOVATION EN MÉDIATION CULTURELLE DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN (CRIMC)

Marilyne Soucy représente La Boîte Rouge VIF en tant que médiatrice culturelle lors des rencontres de la CRIMC.

COMITÉ DE LA GOUVERNANCE de la *Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers Peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment*

Manuel Kak'wa Kurtness agit à titre de membre du comité de la gouvernance de la Chaire. Son rôle est de collaborer à la mise en place de la structure et des procédures de fonctionnement, ainsi que de coopérer avec les autres comités, tels que celui des sages et le comité scientifique.

MEMBRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE CULTURE SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Claudia Néron siège comme administratrice au conseil d'administration de Culture Saguenay–Lac-Saint-Jean (CSLSJ) en tant que représentante de La Boîte Rouge VIF. De plus, mandatée par le CSLSJ, elle siège également au conseil d'administration de La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional.

